

F. 91 — 2463

**11 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel
modifiant l'arrêté ministériel du 24 juin 1988
prescrivant la déclaration des hausses de prix**

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix, tel que modifié par les arrêtés ministériels des 11 octobre 1988, 12 et 17 avril, 29 septembre et 19 décembre 1989, 24 janvier, 16 février, 25 mai, 25 juin, 16 juillet, 20, 27 et 28 décembre 1990 et 29 mars 1991, notamment l'article 3;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'assouplir les dispositions réglementaires actuelles en ce qui concerne les adaptations tarifaires dans le secteur du transport de marchandises par chemin de fer,

Arrête :

Article 1er. L'article 3, § 1er, 3°, de l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix, est complété comme suit :

« — transport de marchandises par chemin de fer ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juillet 1991.

W. CLAES

N. 91 — 2463

**11 JULI 1991. — Ministerieel besluit
tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 juni 1988
houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen**

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 11 oktober 1988, 12 en 17 april, 29 september en 19 december 1989, 24 januari, 16 februari, 25 mei, 25 juni, 16 juli, 20, 27 en 28 december 1990 en 29 maart 1991, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raa. van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de huidige wettelijke bepalingen te versoepelen voor wat betreft prijsaanpassingen in de sector van het goederenvervoer per spoor.

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, § 1, 3°, van het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen, wordt aangevuld als volgt :

« — goederenvervoer per spoor ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 juli 1991.

W. CLAES

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 91 — 2464

16 JUILLET 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 janvier 1978 relatif à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones chargés de la traduction simultanée

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 21, § 2, inséré par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1978 relatif à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones chargés de la traduction simultanée, notamment l'article 1er;

Vu le protocole du comité de secteur VIII du 18 décembre 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 juin 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 juin 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 27 janvier 1978 relatif à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones chargés de la traduction simultanée, les montants « 350 F » et « 175 F » sont remplacés respectivement par les montants « 1 000 F » et « 500 F ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1990.

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 91 — 2464

16 JULI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 januari 1978 betreffende de toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie belast met de simultane vertaling

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 21, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1978 betreffende de toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie belast met de simultane vertaling, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het protocol van het sectorcomité VIII van 18 december 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 3 juni 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 juni 1991;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 januari 1978 betreffende de toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie belast met de simultane vertaling, worden de bedragen « 350 F » en « 175 F » respectievelijk vervangen door de bedragen « 1 000 F » en « 500 F ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1990.